

УДК 811.1:378.14.014.13

ФОРМИРОВАНИЕ ГОТОВНОСТИ СТУДЕНТОВ ИНЖЕНЕРНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ К ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Ескатова Гульзия Кабжановна

старший преподаватель кафедры социально-экономических дисциплин,
Костанайский Инженерно-Экономический университет им. М. Дулатова,
полковник полиции в отставке, г. Костанай, Казахстан,
yesgulziya@gmail.com

Аннотация. В статье рассмотрены вопросы формирования готовности студентов к межкультурной коммуникации и даны практические рекомендации по совершенствованию профессиональной межкультурной коммуникации на английском языке в вузе с учетом как индивидуальных способностей и потребностей обучающихся, так и в соответствии с теми требованиями, которые предъявляются к выпускнику вуза инженерно-технологического профиля на современном этапе развития казахстанского общества.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, профессиональная межкультурная коммуникация, иностранный язык, английский язык, коммуникативный подход, ситуативное моделирование, профессиональный регистр языка, устное общение.

Gulzia K. Eskatova

Senior Lecturer, Department of Social and Economic Sciences,
Kostanay Engineering and Economics University named after M. Dulatov,
Kostanay, Kazakhstan, yesgulziya@gmail.com

Abstract. The paper examines the issues of developing students' readiness for intercultural communication and provides practical recommendations for improving professional intercultural communication in English at a university, taking into account both the individual abilities and needs of students, in accordance with the requirements for a graduate of an engineering and technological university at the present stage of development of the Kazakhstani society.

Keywords: intercultural communication, professional intercultural communication, foreign language, English, communicative approach, situational modeling, professional language register, oral communication.

Введение

На современном этапе развития казахстанского общества, вопрос межкультурной коммуникации является актуальным в контексте глобального взаимосотрудничества, коллаборации и взаимопонимания. Наша страна остается привлекательной для большого числа инвесторов из зарубежных стран и потому понятен большой приток иностранных специалистов, работающих в различных промышленных компаниях.

В связи с этим актуализируется важность знания английского языка, как одного из самых значимых средств межкультурной и деловой коммуникации гражданами республики в целом и сотрудниками информационно-

технологических, логистических, машиностроительных, железнодорожных, энергетических и других компаний страны.

Вопросы развития и совершенствования форм межкультурной коммуникации занимают значимую позицию не только в сфере научной мысли, но и в части подготовки квалифицированных кадров, готовых к *профессиональной межкультурной коммуникации*.

Именно этим обусловлен выбор данной темы научной статьи, в которой будет рассмотрен вопрос *формирования готовности студентов к межкультурной коммуникации* и даны практические рекомендации по совершенствованию *профессиональной межкультурной коммуникации* на английском языке в вузе с учетом как индивидуальных способностей и потребностей обучающихся, так и в соответствии с теми требованиями, которые предъявляются к выпускнику вуза инженерно-технологического профиля на современном этапе развития казахстанского общества.

Цель исследования: рассмотреть вопросы формирования готовности студентов инженерных специальностей к профессиональной межкультурной коммуникации на английском языке.

Задачи:

1. Определить сущность понятия «формирование готовности студентов к профессиональной межкультурной коммуникации».

2. Выявить особенности формирования готовности студентов инженерных специальностей к профессиональной межкультурной коммуникации.

3. Разработать некую модель формирования готовности студентов инженерных специальностей к профессиональной межкультурной коммуникации на английском языке.

Объектами исследования являются как работы лингвистов, в которых рассмотрены теоретические вопросы межкультурной коммуникации в современном мире, так и собственно процесс обучения английскому языку студентов инженерного профиля Костанайского инженерно-экономического университета имени Мыржақыпа Дулатова (*далее КИиЭУ им. М. Дулатова*).

Различные аспекты проблемы межкультурной коммуникации рассмотрены в работах лингвистов Республики Казахстан и стран зарубежья. Такие отечественные авторы, как Э.Д. Сулейменова, Н.Ж. Шаймерденова, Д.Х. Аканова рассматривают основное содержание, цели и задачи отечественной межкультурной коммуникации [4, с. 7–12].

В работах таких авторов как Ю.Н. Тен [5], В.Б. Кашкин [2] и других определены основы теории коммуникации.

Вопросы формирования готовности детей к межкультурной коммуникации средствами дополнительного образования на примере Казахстана представлены в диссертационной работе В.И. Рябовой [3].

Н.В. Барышников определяет понятие «*профессиональная межкультурная коммуникация*», как «процесс преимущественно вербального и в меньшей

степени невербального взаимодействия профессионально подготовленных специалистов, являющихся представителями различных языков и культур; цель взаимодействия – обсуждение вопросов, имеющих, как правило, государственное или корпоративное значение» [1, с. 9].

Чтобы определить сущность понятия «формирование готовности студентов к профессиональной межкультурной коммуникации», мы обратились к этапу становления понятия «межкультурная коммуникация».

В 50-х годах прошлого века американский антрополог и исследователь Эдвард Холл работал над программой адаптации американских дипломатов и бизнесменов в разных странах мира и ввел понятие «межкультурная коммуникация». Этим термином был обозначен процесс общения людей – представителей разных культур. Возникающие в процессе общения непонимание и конфликтные ситуации, и как следствие проблемы с которыми сталкивались носители разных культур в процессе межкультурного взаимодействия объяснялись несовпадением в восприятии окружающего мира [6, с. 12–16].

Иными словами, чтобы предвидеть возникновение неких «проблем» в общении, а, следовательно, способствовать достижению поставленных целей необходимо «подготовить» участников к коммуникации.

Поэтому понятие «формирование готовности студентов к межкультурной коммуникации» можно определить, как *процесс, направленный на изучение студентами культурных и духовных традиций, проявление уважения, терпимости и толерантности к чувствам и ценностям людей – представителей других стран.*

В рамках рассматриваемой проблемы формирования готовности студентов к *профессиональной* межкультурной коммуникации, вышеприведенное определение следует дополнить следующим образом.

Формирование готовности студентов к *профессиональной* межкультурной коммуникации на английском языке – *это процесс обучения, направленный на приобретение студентами такого уровня владения профессиональным регистром английского языка, который позволит установить эффективную коммуникацию с носителями языка, проявляя как профессионализм, так и общечеловеческие качества уважения и терпимости к духовным и национальным ценностям коллег – представителей других культур.*

Рассматривая глубже вопрос профессиональной межкультурной коммуникации на английском языке, мы приходим к понятию «культурной грамотности».

Вспомним, что теория культурной грамотности, впервые была озвучена американским ученым Эрик Дональд Хиршем в книге «Культурная грамотность: что должен знать каждый американец» (The new dictionary of cultural literacy. What every American needs to know). Автор обозначил культурную грамотность как «способность понять главную информацию,

необходимую для того, чтобы стать истинным гражданином или даже преуспеть в экономике» [7, с. 82–83].

Более того автор показал, что результативность межкультурной коммуникации или эффективность межкультурного взаимодействия имеет пропорциональную зависимость от уровней языковой, коммуникативной и культурной компетенции владения участниками коммуникации и выделил 4 уровня межкультурной компетенции.

Уровни межкультурной компетенции таковы:

- 1) уровень, необходимый для выживания;
- 2) уровень, достаточный для интеграции в чужую культуру;
- 3) уровень, обеспечивающий благоприятное существование в новой культуре – её «присвоение»;
- 4) уровень, позволяющий в полной мере реализовать идентичность языковой личности.

Анализ, материалы и методы исследования

Для того чтобы выявить особенности формирования готовности студентов инженерных специальностей КИЭУ им. М. Дулатова к профессиональной межкультурной коммуникации на английском языке были проанализирован непосредственно процесс обучения английскому в вузе.

В течение 2020–2021 учебного года в ходе проведения практических занятий по английскому языку (базовый курс для студентов 1 курса), профессионально-ориентированного английского языка (для студентов 2 курса в соответствии с выбранной специальностью) и профессионального английского языка (для магистрантов научно-педагогической и профильной магистратуры) был проведен анализ уровня языковой и межкультурной компетенции студентов.

Данный анализ включал следующие виды работ:

- проведение тестирования по выявлению уровня владения английским языком в соответствии со стандартами оценки языковой компетенции;
- проведение текущего, рубежного и итогового контроля знаний студентов;
- проведение анкетирования студентов по выявлению их уровня готовности к иноязычной коммуникации;
- участие и победы в языковых конкурсах, олимпиадах университетского, городского, областного, республиканского, международного уровня и др.

Проведенная работа по анализу процесса обучения английскому языку с целью выявления готовности студентов КИЭУ им. М. Дулатова к профессиональной межкультурной коммуникации позволила выявить ряд проблем, а именно:

- достаточно низкий уровень языковой компетенции студентов, особенно тех, кто окончил сельские школы;

- низкую мотивацию углубленного изучения английского языка определенной категорией студентов;
- и напротив огромное желание усвоить лексику для понимания определенных компьютерных программ и разработок в сфере IT, AI, нейросетей, smart-технологии и др.

Результаты исследования

С целью совершенствования процесса обучения английскому языку в целом и решения проблемы формирования готовности студентов КИиЭУ к межкультурной коммуникации начата и будет продолжена следующая работа:

- поиск новых путей преподавания английского языка (CLIL, работа в малых группах, использование игровых и компьютерных методов обучения);
- пересмотр ранее разработанных программ;
- разработка учебных пособий, глоссариев, электронных пособий для студентов;
- разработка программы Minor «Языковой» и предоставление самим студентам права выбора изучения этой дисциплины;
- и др.

Отдельно хотелось бы остановиться на дисциплине Minor «Языковой». С 2021 г. данную дисциплину изучают студенты специальностей инженерного профиля «Робототехнические системы», «Электроэнергетика», «Автоматизация и управление» и «Логистика».

На кафедре была разработана рабочая программа дисциплины Minor «Языковой» с целью реализации основных задач обучения английскому языку в высших учебных заведениях Республики Казахстан. Содержание рабочей программы Minor «Языковой» способствует приобретению обучающимися общекультурных компетенций в области английского языка, необходимых для успешной профессиональной деятельности специалистов, в соответствии с социальным заказом общества и образования.

Рабочая программа Minor «Языковой» включает описание четырех основных модулей:

1. English for everyday use. Английский для повседневного использования.
2. English in communicative situations. Английский в коммуникативных ситуациях.
3. English in situations of professional communication. Английский в ситуациях профессионального общения.
4. English for specific purpose. Английский для конкретной цели.

Выводы

Рассмотрение вопросов *формирования готовности студентов инженерных специальностей к профессиональной межкультурной коммуникации* на английском языке позволяет сделать следующие выводы:

- 1) данный вопрос очень актуален и важен и требует дальнейшего рассмотрения и изучения;

2) вопросы профессиональной *межкультурной коммуникации на английском языке* имеют огромное значение для современных студентов вузов, так как являются гарантией установления успешной профессиональной коммуникации в будущем;

3) обучение навыкам профессиональной *межкультурной коммуникации* способствуют эффективности и результативности самого процесса обучения английскому языку;

4) приобретение и владение выпускниками факультетов инженерного профиля навыками профессиональной *межкультурной коммуникации на английском языке* будет способствовать построению ими успешной профессиональной карьеры в будущем, что в свою очередь будет способствовать дальнейшему развитию соответствующих секторов экономики.

Список использованных источников

1. Барышников, Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебное пособие / Н. В. Барышников. – Москва. – ИНФРА-М, 2018. – 368 с.
2. Кашкин, В. Б. Введение в теорию коммуникации: Уч. пос. – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000. – 175 с.
3. Рябова, В. И. Формирование готовности детей к межкультурной коммуникации средствами дополнительного образования: на примере Казахстана / В. И. Рябова. Дис. и автореф. ВАК РФ 13.00.01, к.п.н. 2012 г. – URL: <https://www.dissercat.com/content/formirovanie-gotovnosti-detei-k-mezhkulturnoi-kommunikatsii-sredstvami-dopolnitelnogo-obrazo> (дата обращения 19.10.2023).
4. Сулейменова, Э. Д. Языки народов Казахстана / Э. Д. Сулейменова, Н. Ж. Шаймерденова, Д. Х. Аканова // Социолингвистический справочник. – Алматы, 2007. – 148 с.
5. Тен, Ю. Культурология и межкультурная коммуникация: учебное пособие / Ю. Тен. – Издательство Феникс, 2007 г. – 182 с.
6. Hall, E. T. The Silent Language. Fawcett. – 1968. – URL: <https://ru.wikipedia.org/> (дата обращения 19.10.2023).
7. Hirsch, E. D. A first dictionary of cultural literacy. – URL: <https://books.google.ru/> (дата обращения 19.10.2023).

УДК 378.096

МОТИВАЦИЯ СТУДЕНТОВ-ФРАНКОФОНОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА В КОНТЕКСТЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Кади Светлана Вячеславовна

старший преподаватель, Институт международных образовательных программ,
Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет,
г. Санкт-Петербург, Россия, svetlanakadi@gmail.com